



GOOD SHEPHERD CATHOLIC CHURCH

IGLESIA CATÓLICA EL BUEN PASTOR

July 8, 2018
14th Sunday in Ordinary Time

The Fruits of the Spirit: Peace

Peace is an absence of conflict.
Peace is the tranquility of order.
Peace is the experience of unity, harmony, integrity.
Peace is a hope we have for the world.
Peace is a hope we have for our families.
Peace is a hope we have for our hearts.
Peace is a hymn sung by the heavenly host over Bethlehem.
Peace is Jesus' farewell gift offered on the night before he died.
Peace is the gift given when the Risen Lord breathed on his disciples.

Since September 11, 2001, *"let there be peace on earth, and let it begin with me"* has not only been a pious aspiration but also a deeply-felt longing of human hearts here at home and around the world, and in response to numerous well-known acts of violence since then it is an oft-repeated prayer.

To be a peace-maker is an integral part of our Christian vocation because ...

"The fruit of the Spirit is ... peace."



8 de Julio 2018
14^o Domingo del Tiempo Ordinario

Los Frutos del Espíritu: Paz

La Paz es la ausencia de conflicto.
La Paz es la tranquilidad del orden.
La Paz es la experiencia de unidad, armonía, integridad.
La Paz es la esperanza que tenemos para el mundo.
La Paz es la esperanza que tenemos para nuestras familias.

La Paz es la esperanza que tenemos para nuestros corazones.

La Paz es un himno cantado por los ejércitos celestiales sobre Belén.

La Paz es el regalo de despedida que ofreció Jesús la noche antes de morir.
La Paz es el don recibido cuando el Señor Resucitado sopló sobre sus discípulos.

Desde el 11 de septiembre del 2001, *"que haya paz en la tierra y que empiece conmigo"* no solo ha sido una aspiración piadosa sino también un profundo deseo de los corazones humanos aquí en nuestro país y alrededor del mundo, y en respuesta a muchos actos de violencia bien conocidos, esta es una oración repetida con frecuencia.

Ser una persona pacificadora es una parte integral de nuestra vocación cristiana porque...

"El fruto del Espíritu es... paz."



Father Tom
Rev. Thomas P. Ferguson
Pastor / Párroco
t.ferguson@gs-cc.org

INSIDE

Sign up Now for Choir Camp page 3
Teen Soccer Begins this Week page 5
Stop Summer Hunger with St. Lucy Project page 7
and much more!

ÍNDICE

Campamento de Coro para Niños pág. 3
Fútbol de Verano - ¡Esta Semana! pág. 5
Proyecto de Almuerzo de St. Lucy en el Verano pág. 7
¡y mucho más!

Stewardship of Time and Talent / Corresponsabilidad de Tiempo y Talento

14th Sunday in Ordinary Time

“As the Lord spoke to me, the spirit entered me and set me on my feet, and I heard the one who was speaking say to me, ‘Son of man, I am sending you...’”

– Ezekiel 2:2-3

God asks each of us to do some special work for Him. He gives us the resources we need to do His work. However, do we listen to God when He calls? Do we get up on our feet and use our talent to do the work He asks of us? Remember, God doesn’t call the equipped, *he equips* the called.



14^o Domingo del Tiempo Ordinario

“En el mismo momento en que me habla, entra en mí un espíritu y me hace ponerme de pie; entonces oigo que me dice: “Hijo de hombre, te envío...””

– Ezequiel 2:2-3

Dios pide a cada uno de nosotros que hagamos algún trabajo especial para Él. Nos da los recursos que necesitamos para realizar Su obra. Pero, ¿escuchamos cuando Él nos llama? ¿Nos levantamos y usamos nuestro talento para hacer lo que nos pide? Recuerda: Dios no llama al preparado, sino *prepara* al que Él llama.

Stewardship of Treasure | Corresponsabilidad del Tesoro

Year to Date / Información a la Fecha

Offertory Contribution	Actual 6/17/2018	Budget / Presupuesto	Actual 6/18/2017	Contribución de Ofertorio
Fiscal Year to Date	\$2,073,602	\$1,973,300	\$1,947,196	Año Fiscal al Día

Ways to Give: Gift of Stock

Consider making a gift of appreciated stock to our parish or diocese. You will receive an income tax deduction and avoid capital gains tax on the stock appreciation. Information: **please call: 703-841-3896 or visit: arlingtondiocese.org/Give**

Formas de Dar: Ahorros de Impuestos por Donaciones de Títulos de Acciones (Stock)

Puede hacer una donación de un Título de Acciones a nuestra parroquia o la diócesis. A cambio de su donación a largo plazo, usted recibirá una deducción de impuestos de sus ingresos. Información: **Adriana** en la oficina.

eGiving with Faith Direct

Save time for yourself and help our parish reduce expenses! Enroll today at **gs-cc.org**, or **faithdirect.net**, church code **VA208**, or pick up a form in the office.



“eGiving con Faith Direct”

Con Faith Direct, usted puede ahorrarse tiempo y ¡ayudar a la Iglesia a reducir los gastos! Inscríbese en **gs-cc.org**, **faithdirect.net**, código **VA208** o busque un formulario en la oficina.

July Collections

- 7/8 Solidarity fund for Africa (national)
- 7/15 Building and Maintenance (parish)

Colectas de Julio

- 7/8 Solidaridad por Africa (nacional)
- 7/15 Edificio y Mantenimiento (parroquial)



Janice Spollen Director of Finance Ministry **j.spollen@gs-cc.org**
 Directora de Finanzas
On the Web: **gs-cc.org/stewardship**

Sitio Web: **gs-cc.org/corresponsabilidad**

Diocesan Altar Server Picnic!

Thursday, July 26, 10am - 2pm

Lake Fairfax Park, Reson

Bishop Burbidge invites all servers to join him for a fun day! Contact **Anne a.shingler@gs-cc.org**.

Register Now! Summer Choir Camp for Grades 4 - 8

Monday, July 30 – Friday, August 3, 9:30am - Noon

Join the fun at Choir Camp as we prepare for the new school year! Sing – Play – Learn more about music! This choir will sing during the school year on the 1st and 3rd Sundays of each month at the 10:30am Mass. Rehearsals on the Wednesday prior to each of those Sundays. Full schedule will be provided. Register online at **gs-cc.org**.

July Music Rehearsal Schedule

Liturgical Choir / Women’s Ensemble/Cantors / Instrumentalists: Wednesday, July 18 at 7:30pm

(Women’s Ensemble, 7pm)

Teen Ensemble (grades 7-12): Sunday, July 29 at 11am to sing for the 12pm Mass

Cornerstone (Contemporary, Praise & Worship Style):

On summer break! Welcome-back rehearsal: Monday, August 27 at 7:30pm

Save the Date!

International Festival Multicultural Mass

Sunday, September 2, 12pm

- Take part in the **Prayers of the Faithful** in your native language.
- Take part in the **Presentation of the Gifts**, dressed in your native costume.
- Be part of the **choir!** Rehearsal: Wednesday, August 29, 8:15pm.

Contact **Anne Shingler** to participate!

Traveling this Summer?

Check **masstimes.org**. It’s a great reference for Mass times anywhere you might be planning to travel.

Picnic Diocesano de los Monaguillos

jueves, 26 de julio, 10am - 2pm

Lake Fairfax Park, Reston

El Obispo Michael invita a todos los monaguillos a que lo acompañen a disfrutar de un día de mucha diversion. Contacte a **Brenda Caballero, b.caballerogs-cc.org**.

Misa de Sanación

viernes, 27 de julio, 8pm

Iglesia Holy Family 14160 Ferndale Road, Dale City

Celebrada por el Rev. José Eugenio Hoyos. Información: **Marcos Benítez, 703-303-4197**.

Campamento de Coro para Niños de 4° - 8° grados (en inglés)

lunes, 30 de julio – viernes, 3 de agosto, 9:30am – 12pm

En este campamento se prepara a los niños para cantar las canciones de la Misa (en inglés). De una manera divertida, aprenden más sobre música. Inscripción en línea, **gs-cc.org**.

Misa y Celebración del Divino Salvador del Mundo

domingo, 5 de agosto, 2pm

Todos están invitados a celebrar la Fiesta y devoción del pueblo salvadoreño. Al término de la Misa, habrá una recepción en el Hall con venta de comida, música y bailes típicos. Invitamos a los niños a venir con trajes típicos. Si desea ayudar con este evento, llamar a **Leah** en la oficina.

Misa Multicultural del Festival Internacional

domingo, 2 de septiembre, 12pm

¡Participe en esta Misa especial el fin de semana del Festival Internacional! Contacte a **Nelson Caballero:** para participar en:

- la Oración de los Fieles, en su idioma nativo,
- la Presentación de las Ofrendas, con su traje típico,
- el Coro: ensayo miércoles, 29 de agosto, 8:15pm

¿De Viaje éste Verano?

Visite el sitio web: **masstimes.org**. Es una buena referencia para el horario de Misas (en español e inglés) en cualquier lugar del país que usted viaje en este verano.



A. Shingler E. Bigley N. Caballero

Anne Shingler	Director of Liturgy & Music	a.shingler@gs-cc.org
	Directora de Liturgia y Música	
Elmer Bigley	Cornerstone Ensemble	elmerbigley@gmail.com
On the web:	gs-cc.org/liturgy-music	
Nelson Caballero	Min. de Música Hispana	n.caballero@gs-cc.org
Sitio web:	gs-cc.org/noticias-y-eventos	

Registration for Grades K - 12

- Registration is currently closed.
- Registration will re-open from August 5-10 on a space-available basis only.
- Details online: gs-cc.org/registration-k-12.html

Share Your Faith as a Catechist!

To work with grades K-6, contact **Stacy Austin**, s.austin@gs-cc.org; to work with Middle or High School students, contact **Rosie Driscoll**, r.driscoll@gs-cc.org.

Inscripciones para Catequesis 2018-19

Las clases de Formación en la Fe, no son sólo de preparación de sacramentos. ¡Debe inscribir a sus hijos cada año! Las próximas fechas de inscripción **sólo en las clases de K-6 en español**, en los cupos disponibles son:

- **jueves 12, 19 y 26 de julio, 12-7pm** en la Oficina
- **domingo, 15 de julio**, después de Misa de 2pm.
- **5 al 10 de agosto**: en la Oficina parroquial.

Horario completo de inscripciones e información en español: www.gs-cc.org/ff-registration-esp.html

Children and Families | Niños y Familias**Faith FULL PARENTING**

When should children begin Faith Formation classes? When do they prepare for First Communion and Confirmation?

Children need age-appropriate faith formation every year, just as they need academic schooling. As they grow in years, they grow in their understanding of God and of their faith. Enrolling your children in **Kindergarten** is highly recommended as they begin to learn about God and how much He loves them - the foundation for their life of faith.

- In **Grades 1 and 2*** children prepare for the Sacraments of First Reconciliation and First Communion.
- In **Grades 3-6** they continue to build a foundation focusing on the Mass, Mary and Saints, and the Bible.
- This sets the groundwork for **7th and 8th grades** when they prepare for the Sacrament of Confirmation.
- After **8th grade**, all teens are encouraged to continue growing in their faith through our Youth Ministry.

We welcome your children in our Faith Formation program each and every year. We are a faith community and we are meant to worship, serve, and learn together. If you are interested in our 2018-19 schedule, but have not yet registered, contact our **Director of Faith Formation, Joan Sheppard**, j.sheppard@gs-cc.org.

**For a variety of reasons, many children do not follow the 'typical' path, and may receive sacrament preparation in later years. No matter when they begin, preparation is a two-year process.*



S. Austin



M. Purdy

¿Cuándo deben iniciar los niños las clases de Formación de Fe? ¿Cuál es la edad para la Primera Comunión y Confirmación?

Los niños deben recibir las clases de formación de fe cada año, de la misma manera que necesitan las clases de escuela. Al ir creciendo, también van creciendo en su conocimiento de Dios y su fe. Recomendamos las clases **desde Kindergarten** porque descubren sobre Dios y cuánto los ama - la base de su vida de fe

- **La preparación para la Primera Comunión** es un proceso de dos años que incluye la Reconciliación.
- **Después de recibir la Primera Comunión**, deben quedar en clases para formar un conocimiento sobre la Misa, la Virgen María, los Santos y la Biblia
- Lo anterior los prepara para el **7^o y 8^o grado** que son los años para recibir el Sacramento de la Confirmación.
- **Después del 8^o grado**, los adolescentes están invitados a seguir creciendo en su fe en el Ministerio de Jóvenes.

Todos los años, damos la bienvenida a los niños en nuestro programa de Formación de fe. ¡Inscríba a sus hijos en las clases! Vea las fechas de inscripción en la caja roja de arriba o contacte a **Leah o Marie**.

Grupo de Madres

miércoles, 11 de julio, 7:15pm

¡Reunión abierta para todas las madres! Compartimos ideas sobre cómo mejorar nuestra relación con los hijos, transmitirles la fe, ¡y mucho más! Información: **Rosario Gutierrez 703-360-0313 o Ana Reyes 703-347-4413.**

Stacy Austin On the Web:	Faith Formation - Grades K-6 gs-cc.org/faith-formation-elementary	s.austin@gs-cc.org
Marie Purdy Leah Tenorio Sitio Web:	Formación de Fe (Gr K-6) Directora de Min. Hispano gs-cc.org/formación-de-fe	m.purdy@gs-cc.org l.tenorio@gs-cc.org

Reminders for Confirmation Candidates 2018

Summer Confirmation Interview: The next Confirmation Interview is Thursday, July 12 between 7 - 8:30pm. Check the Sign-Up Genius on the website to confirm whether you are scheduled to come on July 12 or the final date of August 2. If you haven't signed up, please do so. Remember:

- The Interview is a requirement to receive Confirmation.
- All Confirmation requirements must have been submitted in order to have the Interview.

Calendar of Pre-Confirmation Events: See the complete Confirmation calendar on the MSHS webpage and mark your calendar with the required events that take place in September and October *prior* to Confirmation on Saturday, October 20.

Share Your Faith With Our Teens: Be a Catechist, Co-Catechist, or Assistant

We need catechists, co-catechists, and assistants at the following Middle and High School sessions:

- Sunday, 3:15 - 4:30pm
- Sunday, 5:00 - 6:15pm
- Wednesday, 5:00 - 6:15pm

We provide detailed lesson plans, materials, training, and support. Please contact **Rosie, r.driscoll@gs-cc.org**.

Recordatorios para Candidatos de Confirmación 2018

Entrevista de Confirmación: La próxima fecha es el jueves, 12 de julio, 7 - 8:30pm. Vea la lista electrónica que enviamos por texto y que se encuentra en el sitio web para confirmar si te anotaste para el 12 de julio o el 2 de agosto. Si no te has anotado, hazlo inmediatamente, recuerda:

- La Entrevista es requisito para recibir la Confirmación.
- Todos los requisitos de Confirmación deben entregarse para recibir la Entrevista.

Calendario de Eventos Antes de la Confirmación: Vean el calendario completo en el sitio web y en el Tablero de MSHS y marquen las fechas de los eventos requeridos en septiembre y octubre *antes* de la Confirmación el sábado, 20 de octubre.

Comparte Tu Fe: Como Catequista, Co-Catequista, o Asistente

Necesitamos catequistas, co-catequistas, y asistentes en los siguientes horarios de Middle y High School:

- domingo, 3:15 - 4:30pm
- domingo, 5:00 - 6:15pm
- miércoles, 5:00 - 6:15pm

Las clases se enseñan en inglés, así que los catequistas deben ser bilingües; los asistentes no tienen que dominar el inglés. Ofrecemos planes detallados para cada clase, materiales, entrenamiento, y apoyo. Por favor, contacte a **Rosie, r.driscoll@gs-cc.org**.

**High School Youth Group
Sundays throughout summer,
4:30 - 6:30pm**

Shoot some pool, throw some frisbees, eat some pizza! Bring a friend or come meet new ones!

**Summer Pick-up Soccer
Wednesdays, 6 - 8pm
from July 11 to August 15
at Mount Vernon HS**

Come out for some friendly competition, bring friends and make new ones.

continued next page

**Grupo de High School
continúa los domingos de verano, 4:30 - 6:30pm**

Acompáñenos a jugar billar y frisbee, a comer pizza y compartir.. ¡Ven con un amigo o ven a conocer nuevos amigos!

**Fútbol de Verano
inicia éste miércoles, 6 - 8pm
del 11 de julio al 15 de agosto
en Mount Vernon HS**

Ven a una competencia amistosa. Trae a tus amigos y conoce amigos nuevos.

continúa en la próxima página



R. Driscoll



M. DeAngel

Rosie Driscoll	Middle & High School Faith Formation / Formación de Fe de Middle y High School	r.driscoll@gs-cc.org
On the Web:	gs-cc.org/faith-formation-teens /	
Sitio Web:	gs-cc.org/formacion-de-fe	
Miguel DeAngel	Youth Ministry / Ministerio de Jóvenes	m.deangel@gs-cc.org
On the Web:	gs-cc.org/youth-ministry-teens	

TEENS: continued from page 5

Kings Dominion Trip!
Thursday, August 2

Turn in your permission form and reserve your space early as there will be limited space on the bus. Visit gs-cc.org/youth-ministry

Feed the Hungry at Christ House -
Meal preparation Wednesday, August 1
Serve dinner on Thursday, August 2

Donate, cook and/or serve food. Please contact youthministry@gs-cc.org.

Register TODAY!
Middle School WorkCamp 2018
July 29 - August 1 (local sites)

Information online. Contact workcamp@gs-cc.org

JÓVENES: continuación de la página 5

Día en Kings Dominion
jueves, 2 de agosto

Entréganos tu hoja de permiso para reservar tu lugar pues tendremos espacios limitado en el bus. Visite gs-cc.org/youth-ministry

Dar de Comer al Hambriento
Preparamos la cena el miércoles, 1 de agosto
Serviremos la Cena el jueves, 2 de agosto

Done o prepare la comida, y/o sirva la cena en Christ House. Info: youthministry@gs-cc.org.

¡Inscríbete YA!
WorkCamp de Middle School
domingo 29 de julio - miércoles 1 de agosto (en el área)
Contacte a workcamp@gs-cc.org o hable con Miguel.

7/8/2018

Adult Faith Formation | Formación de Fe de Adultos

Summer Bible Study

Begins Tuesday July 10, 9:45am - 11am

Growing in your faith doesn't take a vacation, so neither does our Bible Study! This summer, we will do a brief (3 week) but powerful study on the Eucharist led by Bishop Robert Barron. Email **Joan** to register.

Stay inFORMED this Summer

FREE eBooks, Movies, and More -

www.FORMED.org; Parish Code: TWR8NG

FORMED.org is a well-stocked Catholic library at your fingertips. No matter your area of interest, or the question you have, you can find resources!

Sharing your Faith

Sharing your faith with our parish families is a rewarding and fulfilling ministry. A willingness to lead our young people in their faith journey is all you need. Even if you don't have children in our program, please consider if God is calling you to this ministry. To work with grades K-6, contact **Stacy Austin**, s.austin@gs-cc.org; to work with Middle or High School students, contact **Rosie Driscoll**, r.driscoll@gs-cc.org. We provide training and materials. You bring your love of God and your Faith!

Noche de Evangelización

sábado, 14 de julio, 7:30pm

Charla para profundizar en su fe y alabanzas para alimentar su espíritu. ¡Todos están invitados!

Charlas para Crecimiento Espiritual

“Rompiendo Ataduras”

sábado, 28 de julio, 7:30pm

y domingo, 29 de julio, 8am - 1pm

Invitado especial: **Hno Felix Pimentel**

¡Todos están invitados!

Consejo de Catequesis de la Diócesis de Arlington Ofrece:

Iglesia St. James, 905 Park Ave., Falls Church

- **Curso de Verano Básico:** “La Vida Moral” 27 y 28 de julio: viernes 6:30 - 9pm; sábado 8:30am - 4pm
- **Curso de Verano Avanzado:** “La Vida de Oración” 10 y 11 de agosto, viernes 6:30-9pm; sábado 8:30am - 4pm

Información: **Norma Henriquez, 703-963-6964.**

Libros (eBooks), Películas, y Más!

www.FORMED.org Código Parroquial: TWR8NG

Serie de verano: **Presencia: El Misterio de la Eucaristía** explora la verdad y la presencia real de Cristo en la Eucaristía, desde sus orígenes en la Sagrada Escritura, hasta su profundo rol en la vida de la Iglesia y sus miembros.



Joan Sheppard

Director of Faith Formation

j.sheppard@gs-cc.org

On the Web:

gs-cc.org/faith-formation-adults

Leah Tenorio

Directora de Ministerio Hispano

l.tenorio@gs-cc.org

Sitio Web:

gs-cc.org/formación-de-fe

Summer Playgroup for Children here at Good Shepherd

Tuesday July 10 and 17, 10am - 12noon

A fun time for parents and children to meet and play. Games, book club, arts and crafts, nature, and more! Are you interested? Call to sign up! **Leah or Susan.**

2018 Shepherd's Gate Grant Recipients!

Proceeds from our International Festival fund the **Shepherd's Gate Grant Program.** Funds from the 2017 Festival - totaling \$25,000 - have been awarded to 10 organizations, serving our brothers and sisters in need. Learn about all 2018 recipients over the next few weeks.

Alice's Kids is a local non-profit whose mission is to enhance the self-esteem of children by providing them targeted financial assistance. Working with a referral network of teachers, social workers, counselors and others (including Good Shepherd staff), Alice's Kids receives requests to help children who cannot afford a relatively inexpensive item that is nonetheless very valuable to them. In recent weeks, Alice's Kids has paid for prom tickets, summer camps, college applications, music lessons, art supplies, sports equipment and field trips. Learn more at: aliceskids.org/



Tiempo de Juego para Niños y Padres aquí en El Buen Pastor

martes 10 y 17 de julio, 10am -12pm

Un tiempo divertido para niños y padres para jugar y compartir actividades. Juegos, club de lectura, arte, manualidades, naturaleza, y más! Llame a: **Leah o Susan.**

Beneficiarios 2018 del Shepherd's Gate

La recaudación del Festival Internacional financian el Programa de Beca **Shepherd's Gate.** Los fondos del Festival 2017 fueron de \$25,000 que han sido otorgados a 10 organizaciones que sirven a nuestros hermanos y hermanas. Conzca a los beneficiarios del 2018:

Alice's Kids es una organización sin fines de lucro local cuya misión es aumentar la autoestima de los niños. Con la ayuda de consejería de maestros, trabajadores sociales (incluso el personal de El Buen Pastor), Alice's Kids recibe solicitudes para ayudar a niños que no pueden pagar algún artículo económico pero que tiene mucho valor para ellos. Recientemente, Alice's Kids ha solventado la compra de boletos para "Prom", campamentos de verano, aplicaciones para la universidad, lecciones de música, deportivos y paseos. Info: aliceskids.org/

Domingo de Compartir:

busque una bolsa azul de St. Lucy y tráigala llena el fin de semana del 14 y 15 de julio

En las vacaciones de verano, muchos niños no tienen que comer. Nuestra parroquia participa en el Proyecto de Almuerzo de St. Lucy en el verano. Colabore con un alimento saludable para niños: cereal, leche en cajas, atún, pasta, granola, barras de cereal, mantequilla de maní, mermelada, vasitos de fruta.

Clases de Conversación de Inglés ¡gratis!

martes, 10:30am - 12:30pm, Iglesia El Buen Pastor

(NO ofrecemos cuidado de niños)

jueves 10:30am - 1pm y/o 7 - 9pm

Biblioteca Sherwood Hall

(Estas clases son patrocinadas por UCM Progreso Center)

Sharing Sunday - Stop Summer Hunger! Pick up a blue St. Lucy bag after Mass this weekend and return it on July 14/15.

When school is out many kids don't have enough to eat. Our parish is participating in the **St. Lucy Project Summer Lunch Drive.** Please contribute healthy, nutrient-rich, kid-friendly food such as: breakfast cereal, shelf-stable milk, tuna snack kits, single-serve pasta meals, granola and cereal bars, peanut butter and jelly, applesauce (unsweetened), fruit cups, and dried fruit snacks. Thanks!

Our Sharing Garden Needs Some TLC!

Contact **Susan** to sign up to help plant, weed, and water!



S. Grunder



L. Tenorio

Susan Grunder

**Director of Social Ministry
Directora de Ministerio Social**

s.grunder@gs-cc.org

On the Web:

gs-cc.org/social-ministry

**Leah Tenorio
Sitio Web:**

**Directora de Ministerio Hispano
gs-cc.org/noticias-y-eventos**

l.tenorio@gs-cc.org

Parents Group

Join us for activities over the summer!

Find us on Facebook at *Good Shepherd Parents Support Group* or contact: gsparentsgroup@gmail.com.

Couples Group Date Night: Concert in the Park

Friday, July 20, 7pm (show starts at 7:30 pm)
Mount Vernon Nights at Grist Mill Park

The GS Couples Group sponsors several 'Date Nights' including dinners, bowling, and more so that couples of all ages and stages in life can meet for fun and fellowship. Join us on July 20 for *Concert in the Park*. Bring a blanket and picnic dinner. Look for the Good Shepherd sign. *All couples welcome!*

GS Single Seniors Fellowship (GSSSF): Book Group Discussion

Wednesday, July 11, 2 - 4pm at the home of Jan Hurley
GSSSF Members invited to discuss *The Little French Bistro*, by Nina George. It is a validation of a meaningful life for seniors. RSVP to Jan Hurley, 703-799-1562, hurleyjh@verizon.net.

GSSSF Members "Cocktail /Happy Hour"

Thursday, July 19, 5 - 7pm, at the Cedar Knoll Inn
Join us for a pleasant evening and stay for dinner if you'd like. RSVP: John Peak, 703-765-2141 or 703-795-5329.

For All Seniors: Exercise Program Wednesday, July 18, 10am in Creedon Hall #4

Judy Jurkowski, a certified Senior Exercise Specialist, will present safe exercises that lead to senior health and strength. Please RSVP to Dottie Hess, 703-360-0380, dorothy.j.hess@gmail.com. (Sponsored by GSSSF)

Prime-time Single Catholics (PTSC)

PTSC serves single Catholics 40 and over in the Northern Virginia and DC area. Join us for events in July: Golf (Mondays); lunch (Thursdays); visit to Middleburg (July 14); dining out in Springfield (July 15); complimentary Open House for prospective members (July 22); concert at Lake Accotink (July 27); lunch in Falls Church (July 31). Visit our website: bit.ly/ptsc, or contact Patricia Hutteman, pava1319@gmail.com.

Healing Retreat: Adult Children of Divorce September 7 - 9, San Damiano Retreat Center 125 Old Kitchen Rd. White Post, VA

Come for a greater understanding of the wound of divorce and its effects, for advice concerning love and trust of others, and for an experience of the Catholic faith that will lead to greater self-knowledge and healing. Visit: arlingtondiocese.org/healingretreat.

Reunión de Anawin

mañana, lunes, 9 de julio, 7:15pm

Reunión obligatoria. Líderes y/o co-líderes deben asistir.

Café después de Misa próximo domingo, 15 de julio, 3pm

Retiro para Quinceañeras sábado, 21 de julio, 9:30am

Centro Diocesano, 80 N Glebe Rd, Arlington, 22203
El retiro es en español. Costo: \$50 (por la quinceañera solamente). Info: Karla Alemán, 703-841-3866 o 3883.

Peregrinación Hispana por las Vocaciones sábado, 21 de julio, 8:30am - 4pm Santuario de San Antonio, Ellicott City, Maryland (partirá de la iglesia Queen of Apostles)

Una jornada de oración, Santa Misa, Rosario, estaciones de la Cruz, Confesiones, canciones, y juegos. El costo es \$20/persona (incluye el transporte - el autobús). Traer almuerzo. Inscripción: Madre María González, 703-354-0395, pssjalexandria@gmail.com.

LMVSC: Lee-Mt Vernon Sports Club

Inscripciones de Fútbol de Otoño
sábado 28 julio, 12:30 - 5pm, Biblioteca Sherwood Hall
<http://leemountvernonsc.bonzidev.com/home.php>

Progreso Center for Literacy and Citizenship: Horario de Verano Oficina abierta lunes a viernes, 9am - 3pm

Martes y jueves:

- ESL Conversación, 10am - 12pm
 - ESL Primer nivel e intermedio, 7 - 8:30pm
 - Asistencia con asuntos de inmigración (con cita), 7 - 9pm
- Información o citas, 703-799-8830

Taller de Solicitud de Ciudadanía sábado, 25 de agosto, 10am - 1pm

Iglesia San John Neumann | 1900 Lawyers Rd, Reston
El costo de \$110 incluye: consulta legal, preparación de aplicación y gastos de envío. Se acepta efectivo, tarjeta o money order. Ayuda para: exención o reducción de la tarifa para el exámen de ciudadanía en su primer idioma. Por orden de llegada, prepárese para esperar. Para pre-registrarse: 571-208-1572 o hogarimmigrantservices.org

Clínica de Servicios Legales de Inmigración ¡Gratis!

sábados, 9am - 12pm Iglesia St. Anthony of Padua
3305 Glen Carlyn Road, Falls Church
Esta es una clínica con abogados especializados en inmigración. Llamar al 703-820-7111 para más información.

Mass Schedule / Horario de Misas

Mon / lun	7/9	Mass Intention ☩ = Deceased	Presider / Celebrantes
9:00 am		Frances M. Bielawski ☩	Father Tom Ferguson
6:30 pm	español	Intenciones de Feligreses	Father Milton Acevedo
Tue / mar	7/10		
9:00 am		Maryann Schonenberg ☩	Father Milton Acevedo
Wed / mié	7/11		
9:00 am		Daniel Zawierucha ☩	Father Tom Ferguson
Thu / jue	7/12		
9:00 am		All Souls in Purgatory ☩	Father Tom Ferguson
7:30 pm	español	Intenciones de Feligreses	Father Ramon Baez
Fri / vie	7/13		
9:00 am		Amy Bowers ☩	Father Ramon Baez
Sat / sáb	7/14		
9:00 am		Frances M. Bielawski ☩	Father Tom Ferguson
5:00 pm		Parishioners' Intentions	Father Ramon Baez
6:30 pm	español	Intenciones de Feligreses	Father Milton Acevedo
Sun / dom	7/15		
7:30 am		Aracelly & Hernan Elizondo ☩	Father Mike Hann
9:00 am		The Long Family	Father Mike Hann
10:30 am		Frank Cihak ☩	Father Tom Ferguson
12:00 pm		Bradley Goins ☩	Father Tom Ferguson
2:00 pm	español	Intenciones de Feligreses	Father Milton Acevedo
6:30 pm		Glyssa Dianne Villacorta ☩	Father Ramon Baez

To request a Mass Intention, call the office at 703-780-4055.
Para solicitar una Petición de Misa, debe llamar 703-780-4055.

Rosary Mon - Sat 8:30am
Confession Wed 6:00 - 7:00pm
Sat 8:00 - 8:50am and Sat 4:00 - 4:45pm
Eucharistic Adoration
Wed 6:00pm; First Fri 9:30am

Rosario sáb 6:05pm (Sala de Oración)
Confesion mié 6:00 - 7:00pm
sáb 6:00 - 6:30pm y dom 1:10 - 2:00pm
Adoración Eucarística
jue 7:00pm; primer viernes 7:00pm

Prayers / Peticiones

*Community Members Who Need Our Prayers /
Miembros de la comunidad que necesitan nuestras oraciones*

*Remember in your prayers those who have died, their family
members and friends /
Por los familiares y amigos que han fallecido*

Carolina Urenda

*For those in harm's way, their family and friends /
Por los familiares y amigos que están en peligro*

To request a Prayer Intention, call the office, 703-780-4055.

Para solicitar una Petición, debe llamar
a la oficina, 703-780-4055.

Baptisms Congratulations! We are excited to help
you welcome your child into the Church. Parents
must register and attend a Baptism Preparation class.
Contact the parish office at least 90 days in advance,

Bautismos ¡Felicitaciones! Nos complace dar la
bienvenida a su hijo/a a la Iglesia. Padres y padrinos
deben asistir, registrarse con anticipación a la charla
y llenar los formularios necesarios en la oficina.



Rev. Ramon Baez
Parochial Vicar / Vicario
r.baez@gs-cc.org



Rev. Milton Acevedo
Parochial Vicar / Vicario
m.acevedo@gs-cc.org



Diácono Julián Gutiérrez
Deacon / Diácono
j.gutierrez@gs-cc.org



Deacon Thomas White
Deacon / Diácono
t.white@gs-cc.org



Deacon Patrick Ouellette
Deacon / Diácono
p.ouellette@gs-cc.org



Deacon Mike O'Neil
Deacon / Diácono
m.o'neil@gs-cc.org



Claudia G. Fiebig
Pastoral Assoc.
/ Asoc. Pastoral
c.fiebig@gs-cc.org



Brenda Caballero
Parish Secretary /
Secretaria Parroquial
b.caballero@gs-cc.org



Sheila Keyes
Admin Coordinator /
Coord Admin
s.keyes@gs-cc.org



Larry Dohm
Facilities /
Instalaciones
l.dohm@gs-cc.org

Ministry Directors
and other contacts
are listed in Bulletin
columns and on
website, gs-cc.org

La información de
contacto de los otros
Ministerios se publica
en las otras páginas
del Boletín y gs-cc.org

International Festival

Mark your calendars for our
43rd **International Festival**
on **Labor Day Weekend, September 1-3!**

Volunteer: Help with Planning Chair (or Co-Chairs) Needed:

- Yard Sale
- Raffle
- Food Booths (Asian or other)

Want to help? Contact festival@gs-cc.org.



Festival Internacional

Marque su calendario para el
43^o **Festival Internacional, fin de semana**
del Labor Day, 1-3 de septiembre.

Voluntarios:

¡Necesitamos su Ayuda!

Necesitamos Encargados (o Co-Encargados)

- Yard Sale
- La Rifa
- Kioscos de Comidas (Oriental y más)

¿Quiéres ayudar? Contacto: festival@gs-cc.org.

The Festival Helps those in Need

Net proceeds from the Festival provide grants to organizations serving those in need. See page 7 for information about Shepherd's Gate Grants!

¡El Festival ayuda a los necesitados!

Los fondos recaudados benefician a organizaciones que sirven a los necesitados. Vea la página 7 para saber más sobre las Becas Shepherd's Gate.

Plan Now to Run the 5K!

Now's the perfect time to start getting in shape to run (or walk!) the IF 5K!

Grab some running buddies, lace up those sneakers, and join Father Tom in the countdown to Saturday, September 1!



¡Ya llega la Carrera de 5K!

¡Empiece a ponerse en forma para la carrera de 5K! (también puede caminar.)

Júntese con sus amigos, prepare sus zapatos de correr, y acompañe al Padre Tom en la cuenta regresiva del sábado 1 de septiembre.

Countdown to Festival Weekend

- ✓ Put on those **running shoes** and start training for the 5K ...you can do it!
- ✓ Bake now and freeze items for **Rose's Bakery!**
- ✓ **Clean your closets** and set aside items for the Yard Sale! Donations accepted starting Saturday, August 11.
- ✓ **Plan to buy raffle tickets** - you could be the big winner! Tickets only \$10! Grand Prize **\$10,000!** Tickets on sale after Sunday Masses in August.

¡Ya llega el Festival!

- ✓ ¡Comience a **entrenar** ahora para la carrera de 5k!
- ✓ **Panadería de Rose:** hornee y congele hasta el festival!
- ✓ **Guarden artículos** para nuestro Yard Sale! Aceptamos donaciones a partir del sábado, 11 de agosto.
- ✓ **Próximamente: Venta de boletos de la Rifa** ¡puedes ser el gran ganador! Precio \$10 Premio mayor de \$10,000. A la venta después de Misa durante agosto.

Parish Office Hours

Monday - Friday: 9:30am - 5pm

(The office is also open the first and third Sunday of each month, 8am - 4pm. The office is open Sunday, July 15.)

Horario de Oficina Parroquial

lunes - viernes: 9:30am - 5pm

(La oficina estará abierta el 1^{er} y 3^{er} domingo del mes, de 8am - 4pm. La oficina estará abierta el domingo 15 de julio.)

Contact Us

Sacramental Emergencies, Hospital or Homebound Visits, or Funerals
Parish Membership - **Welcome!**
Receptionists
Baptisms
Parish Registrations
Communication Team
Website and Parish Mobile App

703-780-4055

703-780-4055 or office@gs-cc.org
office@gs-cc.org
see page 9 / vea página 9
database@gs-cc.org
bulletin@gs-cc.org
webmaster@gs-cc.org

Contáctenos

Emergencias Sacramentales, Visitas a los Enfermos, o Funerales
Membresía Parroquial **¡Bienvenido!**
Recepcionistas
Bautismos
Registro Parroquial
Equipo de Comunicación
Sitio Web y App Paroquial